

KULTUR PROGRAMAZIOA
AUZOETAN

PROGRAMACIÓN CULTURAL
EN BARRIOS



Kultur Gabonak

2022/2023

AZAROAREN 24tik URTARRILAREN 4ra
Del 24 de NOVIEMBRE al 4 de ENERO

Familiantzako jarduerak
Actividades para público familiar



#BilbaoGabonak

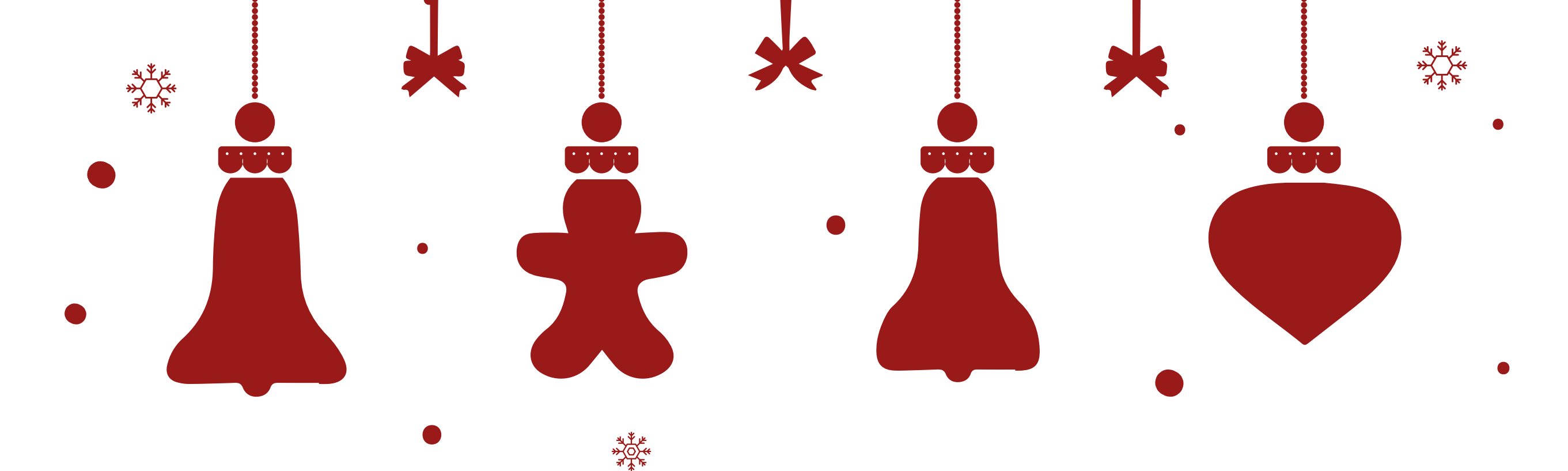


www.bilbaokultura.eus

KULTURA
BARRUTIK



Bilbao



Jarduera guztiak doakoak izango dira, aretoa bete arte, hauek izan ezik:

Bertendona Institutuko kontzertuak **(azaroak 25 eta abenduak 2)**

Sarrerak: **5€**

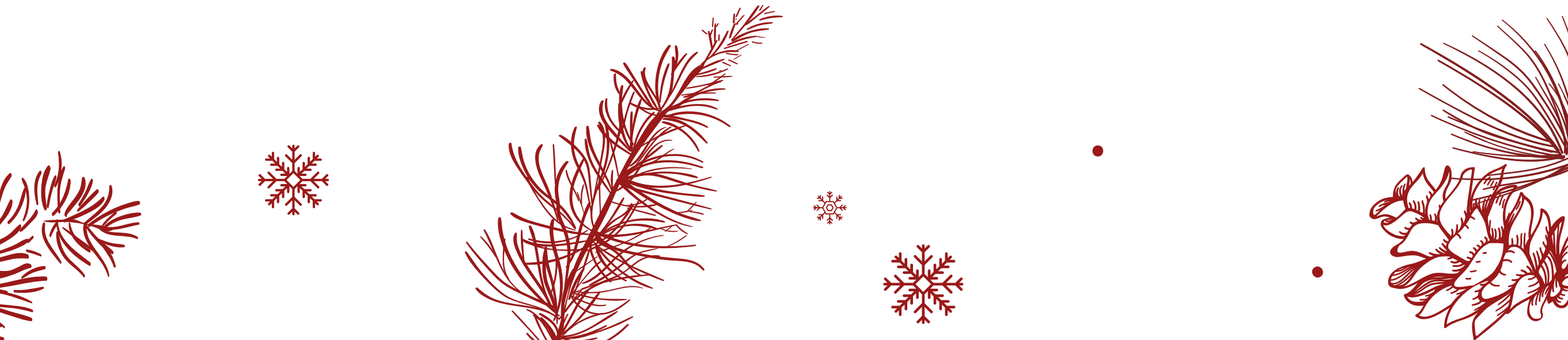
www.bilbaokultura.eus web orrian.

Todas las actividades serán gratuitas con entrada libre hasta completar el aforo, salvo:

Conciertos en Instituto Bertendona **(25 de noviembre y 2 de diciembre).**

Entradas: **5€**

en www.bilbaokultura.eus



	LEKUA LUGAR	ORDUA HORA	KONPAINIA / TALDEA COMPAÑÍA / GRUPO	IKUSKIZUNA / JARDUERA ESPECTÁCULO / ACTIVIDAD	DIZIPLINA DISCIPLINA	HIZKUNTZA IDIOMA
25	SOLOKOETXE INSTITUTUA	19:00	ENEKO MAGOA & DANI ROSS	Bat, bi eta hiru...Magia!	Magia	Euskara Castellano
	IGLESIA ENCARNACIÓN ELIZA (ATXURI)	19:00	CORO Y ORQUESTA DE CÁMARA DE BILBAO	Gabonetako abesbatza- kontzertua	Musika	-
26	SANTIAGO plaza	20:00	SALBATZAILE DANTZA TALDEA	Erromeria	Dantza	-
27	GARELLANO (Basurtu)	12:00	BETI JAI ALAI DANTZARI TALDEA	Espectáculo de danza itinerante	Dantza	-
	IGLESJA SAN NICOLAS ELIZA (OLABEAGA)	12:00	OTXOTE LUR MAITEA / JATORKI ABESBATZA	Gabonetako abesbatza- kontzertua	Musika	-
	AMETZOLA parkea	12:30	BATASUNA ARRAIZBIDE DANTZA TALDEA	Dantza ikuskizuna	Dantza	-



Bat, bi, hiru...Magia!

Ikuskizun elebiduna

Espectáculo bilingüe

ENEKO MAGOA & DANI ROSS

Eneko, bidaiatzen diren kartak, eraldatzen diren sokak, eta mentalismoaren bidez kartak asmatzen, saiatuko da jende guztia 30 minutu ahaztezin eta oso magikoak bizitzen. Dani Ross: Magia dibertigarria eta parte-hartzailea. Umorearen, fantasiaren eta musikarekin ondutako magiaren arteko sinbiosi perfektua.

Eneko, con cartas que viajan, cuerdas que se transforman y una increíble adivinación de cartas por mentalismo, junto al humor, se prepara para intentar hacernos pasar 30 minutos inolvidables y muy mágicos. Dani Ross: Magia divertida y participativa. Una simbiosis perfecta entre el humor, la fantasía y la magia aderezada con música.

Auzoa · Barrio SOLOKOETXE
Lekua · Lugar INSTITUTUA
Data · Fecha AZAROAK 25 NOVIEMBRE
Ordua · Hora 19:00



Gabonetako abesbatza-kontzertua

Concierto coral de Navidad

CORO Y ORQUESTA DE CÁMARA BILBAO

Talde hau 1977an hasi zen, ganbera-koru moduan eta, ondoren, Bilboko Ganbera Musikaren Elkartea (AMCB) sortu zuten. 1979an orkestra sartu zen, eta BILBOKO GANBERA ABESBATZA ETA ORKESTRA - CORO Y ORQUESTA DE CÁMARA DE BILBAO izendatu zuten. Nahasketa hori izan da elkartearen bereizgarrietako bat, ez baita ohikoa Bilboko eta Bizkaiko musikaren panoraman.

Esta agrupación tiene sus inicios en 1977 como Coro de Cámara, constituyéndose posteriormente como Asociación de Música de Cámara de Bilbao (AMCB). En 1979 se incorpora la orquesta, pasando a denominarse BILBOKO GANBERA ABESBATZA ETA ORKESTRA - CORO Y ORQUESTA DE CÁMARA DE BILBAO. Este maridaje ha sido uno de los rasgos identificativos de esta asociación, ya que no es frecuente esta combinación en el paisaje de la música de Bilbao y de Bizkaia.

Auzoa · Barrio ATXURI
Lekua · Lugar IGLESIA ENCARNACIÓN ELIZA
Data · Fecha AZAROAK 25 NOVIEMBRE
Ordua · Hora 20:30

Erromeriak

SALBATZAILE DANTZA TALDEA

Salbatzaile Dantza Taldea Bilboko Castaños auzoko dantza taldea da, eta 1978. urtean sortu zen, unean uneko hutsune kultural eta sozial bati erantzuteko. Taldea Begoña Arroyoren eskutik hasi zen, 8 neska-mutilez osatutako talde txiki bati irakasten.

Salbatzaile Dantza Taldea es un grupo de danzas del barrio de Castaños de Bilbao que nació en el año 1978 como respuesta a un vacío cultural y social del momento. El grupo empezó de la mano de Begoña Arroyo enseñando a un pequeño grupo de 8 niños y 8 niñas.



AZAROAK 26 NOVIEMBRE
 Santiago plaza
 ZAZPI KALEAK · 20:00

ABENDUAK 17 DICIEMBRE
 Santiago plaza
 ZAZPI KALEAK · 20:00

Dantza ikuskizun ibiltariak

Alardes de danzas itinerante

BETI JAI ALAI DANTZARI TALDEA

Beti Jai Alai taldea Basurtu auzoko euskal sentimendutik sortutako folklore taldea da eta, sortu zenetik, Euskal Herri osoko dantza, ohitura eta errituak ikertu, ikasi, zaindu eta zabaltzeko konpromisoa hartu du.

El grupo Beti Jai Alai es una agrupación folclórica nacida del sentimiento popular euskaldun en el barrio de Basurto, y comprometida desde su fundación en la investigación, aprendizaje, conservación y divulgación de las danzas y costumbres y ritos de toda Euskal Herria.



AZAROAK 27 NOVIEMBRE
 Torres Garellano Dorreak
 BASURTU · 12:00

ABENDUAK 24 DICIEMBRE
 Auzoan zehar
 BASURTU · 18:00

Gabonetako abesbatza-kontzertua

Concierto coral de Navidad



OTXOTE LUR MAITEA

Otxote Lur Maitea, Marian Urkiolak zuzendua, 2012an sortu zen. Ahots baxuen munduan erakundetzat hartzeko helburuarekin sortu zen. Bere errepertorioa, neurri handi batean, gure folkloreko obra tradizionalak osatzen dute, baina musikaren izaera unibertsala dela eta, bere apustua abesbatzen munduko kultura eta estilo ezberdinetara zabaltzen da, horien artean, polifonia erlijiosa nabarmentzen da.

Otxote Lur Maitea, dirigido por Marian Urkiola, se fundó en el año 2012. Nace con el objetivo de tener una presencia de entidad en el mundo de las voces graves. Su repertorio está formado en una gran parte por obras tradicionales de nuestro folklore pero, dado el carácter universal de la música, su apuesta se amplía a las distintas culturas y estilos que abarca el mundo coral, entre los que cabe destacar la polifonía religiosa.



JATORKI ABESBATZA

1973an sortu zen, Andoni Arregi Lizarraga musikagile eta abesbatza-zuzendariaren eskutik. Jatorki Abesbatzaren errepertorioan, musika polifonikoa ez ezik, gaur egungo musika ere sartzen da, eta polifonia eta musika tradizionalaren arloan egindako lan onagatik nabarmentzen da. Gaur egun Marian Urkiolak zuzentzen du.

Nació en 1973 de la mano del músico compositor y director de coros Andoni Arregi Lizarraga. El repertorio de Jatorki Abesbatza abarca desde la música polifónica hasta la música actual, destacando por su buen hacer en el campo de la polifonía y la música de raíz tradicional. Actualmente está dirigido por Marian Urkiola.



Auzoa · Barrio
OLABEAGA
Lekua · Lugar
IGLESIA SAN NICOLÁS ELIZA
Data · Fecha
AZAROAK 27 NOVIEMBRE
Ordua · Hora
12:00

Dantza ikuskizuna

Alarde de danzas

BATASUNA ARRAIZBIDE DANTZA TALDEA



Batasuna Arraizbide Dantza Taldeak 1972an hasi zuen bere ibilbidea Bilboko Uretamendi auzoan eta urte berean eman zuen lehen emanaldia Corpus Cristi egunean. 1973an mutilak taldean sartu ziren eta auzoko lehen ikuskizun mistoa eskaini zuten.

El grupo de baile Batasuna Arraizbide Dantza Taldea comenzó su andadura en 1972 en el bilbaíno barrio de Uretamendi, y actuó por primera vez el día del Corpus Cristi de ese mismo año. En 1973 los chicos se unieron al grupo y ofrecieron el primer alarde mixto en el barrio.

Auzoa · Barrio
AMETZOLA

Lekua · Lugar
PARKEA

Data · Fecha
AZAROAK 27 NOVIEMBRE

Ordua · Hora
12:30



Abendua

Diciembre

	LEKUA LUGAR	ORDUA HORA	KONPAINIA / TALDEA COMPAÑÍA / GRUPO	IKUSKIZUNA / JARDUERA ESPECTÁCULO / ACTIVIDAD	DIZIPLINA DISCIPLINA	HIZKUNTZA IDIOMA
1	CENTRO MUNICIPAL BASURTU UDALTEGIA	18:00	JULIANINI	Zoorprendente	Magia	Castellano
	IGLESIA INMACULADA ELIZA (BASURTU)	19:30	BILBAO KAMERATA / ASOCIACIÓN CORAL ROSSINI DE BILBAO	Gabonetako abesbatza- kontzertua	Musika	-
2	CENTRO MUNICIPAL ABANDO UDALTEGIA	17:30	OLIVER & LIUBA	Crazy Magic Show	Magia	English
	CENTRO MUNICIPAL OTXARKOAGA UDALTEGIA	19:00	OIHULARI KLOWN	Gabe	Clown	-
	LA MILAGROSA PARROKIA (ZORROTZA)	19:30	CORO DEL CLUB DEPORTIVO / AGRUPACIÓN CORAL OTXARKOAGA	Gabonetako abesbatza- kontzertua	Musika	-
3	CENTRO MUNICIPAL OLABEAGA UDALTEGIA	18:00	WINSTON COPPELAND	Winston Coppeland-en magia zentzugabea!	Magia	Castellano
	CENTRO MUNICIPAL BUIA UDALTEGIA	19:00	ILUSIONISMA	The Ismagic Show	Magia	Castellano
16	ZORROTZAKO FRONTOIA	18:00	CIA TROTAMUNDOS	Neguko Zirkua	Zirkua	-
	IGLESIA EL SALVADOR ELIZA (CASTANOS)	19:30	DEUSTOARARK ABESBATZA / OTXOTE BILBAO ARGIA	Gabonetako abesbatza- kontzertua	Musika	-



La magia de Julianini: Zoorprendente Magia ikuskizuna Espectáculo de magia JULIANINI

Magia ikuskizuna familia osoarentzat, naturari eta faunari buruzko jolasekin, amaiera ikusgarri eta harrigarriarekin. Magia, umorea eta publikoaren parte-hartze aktiboa uztartzen dira

Espectáculo de magia para toda la familia con juegos sobre naturaleza y fauna y un final espectacular y sorprendente. Se combina la magia, el humor y la participación activa del público.

Auzoa · Barrio
BASURTU
Lekua · Lugar
UDALTEGIA
CENTRO MUNICIPAL
Data · Fecha
ABENDUAK 1 DICIEMBRE
Ordua · Hora
18:00

Gabonetako abesbatza-kontzertua Concierto coral de Navidad

BILBAO KAMERATA

Bilbao Kamerata abesbatza Bilboko Santutxu auzoan kokatutako ahots mistoen ganbera abesbatza da. 2019ko irailean sortu zen, Irma Rutkauskaite Egiluz zuzendariaren ekimenez. Korua, gaur egun, 15 kidek osatzen dute, gehienak interpretazioaren eta musika-irakaskuntzaren hainbat arlotakoak. Koruak 2019ko abenduan egin zuen debuta Bilbon eta bere errepertorioak garai eta estilo desberdinetako lanak, polifonia errenazentista, musika garaikidea eta jazz nabarmenduz.

El coro Bilbao Kamerata es un coro de cámara de voces mixtas radicado en el barrio de Santutxu de Bilbao que se fundó en septiembre de 2019 por iniciativa de la directora Irma Rutkauskaite Egiluz. Está compuesto en la actualidad por 15 miembros, provenientes en su mayoría de diversos ámbitos de la interpretación y la enseñanza musical. El coro debutó en diciembre de 2019 en Bilbao y su repertorio reúne obras de épocas y estilos diversos, destacando la polifonía renacentista, la música contemporánea y el jazz.



ASOCIACIÓN CORAL ROSSINI DE BILBAO

Bilboko Rossini abesbatza 1990. urtean hasi zen Arriaga Antzokiaren eskutik (Luis Iturriekin). Abesbatza honen helburua da parte hartzen duen ekoizpen liriko-eszenikoei kalitatezko baliabideak ematea. Ana Begoña Hernándezen zuzendaritzapean abesten dute eta Juanjo Ortegak laguntzen ditu pianoan.

El Coro Rossini de Bilbao comenzó su andadura en el año 1990 de la mano del Teatro Arriaga (con Luis Iturri). El objetivo de esta agrupación coral es dotar de recursos de calidad a las producciones lírico-escénicas en las que participa. Cantan bajo la dirección de Ana Begoña Hernández y les acompaña al piano Juanjo Ortega.



Auzoa · Barrio
BASURTU
Lekua · Lugar
IGLESIA INMAKULADA ELIZA
Data · Fecha
ABENDUAK 1 DICIEMBRE
Ordua · Hora
19:30



Crazy Magic Show

Magia ikuskizuna ingelesez

Espectáculo de magia en inglés

OLIVER & LIUBA

Oliver Magoak eta Liubak magiaz betetako ikuskizuna eskainiko digute: bizitza berreskuratzen duten objektuak eta marrazkiak, ikusleengandik ateratako magia, errezeta magiko sinesgaitzak eta efektu berezi txundigarriak. Hau guztia umore, emozio, erritmo handi eta antzerki-izaeraz beteta.

Mago Óliver y Liuba nos deleitarán con increíbles números de magia: objetos y dibujos que recobran vida, magia que sale de las y los propios espectadores, recetas mágicas inverosímiles e impactantes efectos especiales. Todo ello con humor, emoción, mucho ritmo y teatralidad.

Auzoa · Barrio
ABANDO
Lekua · Lugar
UDALTEGIA
CENTRO MUNICIPAL
Data · Fecha
ABENDUAK 2 DICIEMBRE
Ordua · Hora
17:30



Gabe

Hitzik gabe / Sin texto

OIHULARI KLOWN

Testurik, konplexurik eta nahikeriarik gabeko ikuskizuna da. Bi clown aktorek bi etxegabe antzezten dituzte, pailazo arloren tradizioz garbienean, "Clochards" ak. Ez dute ezer eta, agian, horregatik, dena ospakizun-arrazoi bihurtzen da. Etengabeko sormen-ariketa bat, zeinetan edozein keinu ikusleekin harremanetan jartzeko aitzakia den. Ahuldutako pertsonen aldeko kantu bat. Noizbehinka hunkigarria, noizbehinka iragarria den ikuskizuna. Bizitza ospatzearen garrantzia gogoratzeko aukera.

Se trata de un espectáculo sin texto, sin complejos y sin pretensiones. Dos actores clown encarnan a dos sin techo, en la más pura tradición de los payasos vagabundos, los "clochards". No tienen nada y, quizás por eso, todo se convierte en un motivo de celebración. Un ejercicio de creatividad constante, donde cualquier gesto es una excusa para establecer contacto con el público. Un canto a favor de las personas más vulnerables. Un espectáculo a ratos conmovedor, a ratos hilarante. Una ocasión para recordar la importancia de celebrar la vida.

Auzoa · Barrio
OTXARKOAGA
Lekua · Lugar
UDALTEGIA
CENTRO MUNICIPAL
Data · Fecha
ABENDUAK 2 DICIEMBRE
Ordua · Hora
19:00

Gabonetako abesbatza-kontzertua

Concierto coral de Navidad

CORO CLUB DEPORTIVO BILBAO

Club Deportivo Bilbaoko ahots mistoen abesbatza 2011. urtean sortu zen. Gaur egun, hainbat kultur ekitalditan parte hartzen du, Irma Rutkauskaite-Eguiluzen zuzendaritzapean; besteak beste, omenaldietan, kongresuetan, diplomaturetan, elizkizunetan eta abarretan, bai Bizkaian, bai gure lurraldetik kanpo.

El Coro de voces mixtas del Club Deportivo Bilbao se formó en el año 2011. Actualmente, bajo la dirección de Irma Rutkauskaite-Eguiluz, participa en diversos actos culturales, en homenajes, congresos, diplomaturas, oficios religiosos etc., tanto en Bizkaia como fuera de nuestro territorio.



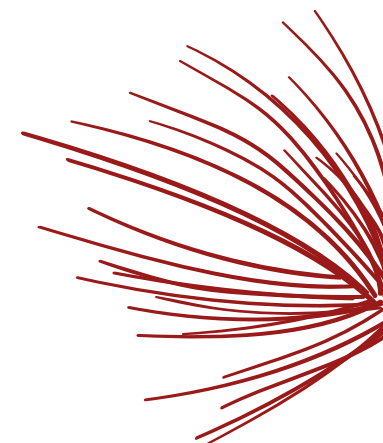
AGRUPACIÓN CORAL OTXARKOAGA

Otxarkoaga Abesbatza 1963an sortu zen Bilboko Otxarkoaga auzoan. 1971tik aurrera, Eladio Montiel Martín arduratu zen zuzendaritzaz, eta bere aurrekoen ildoari eutsi zion euskal musika interpretatzeko ideari dagokionez. 2015etik, Carlos Pérez Bueno da abesbatzako zuzendaria.

La Agrupación Coral Otxarkoaga se funda en el año 1963 en el barrio bilbaíno de Otxarkoaga. A partir de 1971 se hace cargo de la dirección Eladio Montiel Martín, quien mantendrá la línea de sus antecesores en cuanto a la idea de interpretar música vasca. Desde el año 2015, será Carlos Pérez Bueno quien se hará cargo de la dirección.



Auzoa · Barrio
ZORROTZA
Lekua · Lugar
LA MILAGROSA PARROKIA
Data · Fecha
ABENDUAK 2 DICIEMBRE
Ordua · Hora
19:30





Winston Coppeland-en magia zentugabea! Magia ikuskizuna euskaraz

WINSTON COPPELAND

Ongi etorriak Winston Coppeland-en ikuskizun zoragarria! Bere egongelako bigarren magorik hoberena, bakar bakarrik bizi den arren!! Winston, profesional bikaina, bere ikuskizuna aurrera eramaten eta neska mutilak tarte atsegina pasa dezaten saiatuko da. Normalean, ondo egiten duen gauza bakarra bere burua orraztea da, baina gaurko honetan, eta bere modura, majiak publikoa liluratu dezala lortuko du, eta sorte pixka bat izanez gero, bere arrakasta modu berezi batean ospatuko du.

Goza ezazue Winstonekin magia eta barreaz betetako ikuskizun honekin!

Bienvenidas y bienvenidos al gran espectáculo de Winston Coppeland, el segundo mejor mago de su habitación... ¡y vive solo! Winston, un gran profesional, aunque algo despistado, tratará de sacar adelante su espectáculo mágico y conseguir que los niños y niñas disfruten de un rato divertido. Normalmente, lo único que consigue hacer bien es peinarse, pero él insistirá a su manera en lograr que la magia deslumbre a su querido público. A lo mejor esta vez tiene suerte y puede celebrar su éxito de una manera especial. ¡Disfrutad de Magia y risas en un espectáculo ciertamente disparatado!

The Ismagic Show Espectáculo de magia en castellano ILUSIONISMA

Ilusionismo magia, emozioa eta dibertimenduaren sinonimoa da. Ikusizko trikimailu ugariz osatutako ikuskizuna eskaintzen du, non ezer ez den dirudiena eta dena doan ikusle harrituaren kide bakoitzaren irudimenaren mugetara iritsi arte. Une magikoen segida bat, nagusien eta txikien gozamenerako, umore oneko zertzeladez hornituak, gure bizitzan hain garrantzitsua eta beharrezkoa dena, non beti ongi etorria izaten baita.

Ilusionismo es sinónimo de magia, emoción y diversión. Ofrece un espectáculo con gran cantidad de trucos visuales, donde nada es lo que parece y todo fluye hasta alcanzar los límites de la imaginación del sorprendido público. Una sucesión de mágicos momentos que harán las delicias de mayores y peques por igual, aderezados con unas pinceladas de buen humor, tan importante y necesario en nuestras vidas, que siempre resulta bienvenido.



Auzoa · Barrio BUIA
Lekua · Lugar UDALTEGIA CENTRO MUNICIPAL
Data · Fecha ABENDUAK 3 DICIEMBRE
Ordua · Hora 19:00

Neguko zirkua Zirku ikuskizuna Espectáculo de circo

CIA TROTAMUNDOS

5 pertsonaia euren beroki deigarriekin taularatzen dira eurak interpretatzen duten musikaren konpasean, euren trebetasun guztiak ikus-entzuleekin partekatzeko eta une harrigarria eta dibertigarria igarotzeko prest. Aireko oihal eta trapezio ikuskizun zoragarriak, Hula Hoop hipnotikoak, erreboteko pilotak, mini trump jauzien ikuskizun dibertigarria, bikote-akrobazia eta Cyr Gurpil ekitaldi harrigarria dira 60 minutuko iraupena duen eta familia osoari zuzenduta dagoen ikuskizun honen osagaiak.

5 personajes entran a escena con sus llamativos abrigos al son de la música que interpretan, dispuestos a compartir con el público todas sus habilidades y a pasar un asombroso y divertido momento. Vertiginosos números aéreos de telas y de trapezio, hipnóticos Hula Hoops, pelotas de rebote, un divertido número de saltos en mini trump, acrobacia de dúo y un asombroso acto de Rueda Cyr son los componentes de este espectáculo familiar de 60 minutos de duración.



Auzoa · Barrio ZORROTZA
Lekua · Lugar FRONTOIA
Data · Fecha ABENDUAK 16 DICIEMBRE
Ordua · Hora 18:00

Gabonetako abesbatza-kontzertua Concierto coral de Navidad

DEUSTOARRAK ABESBATZA

Deustoarrak Abesbatza (1948an sortua) 20 ahots baxuk osatzen dute eta Roberto Bienzobas Garate da zuzendaria. Euskal kantak interpretatzen dituzte, bai euskaraz bai gaztelaniaz, eta polifonia eta ariak hainbat hizkuntzatan.

Deustoarrak Abesbatza, fundado en 1948, es un coro de 20 voces graves dirigido por Roberto Bienzobas Garate. Interpreta canciones vascas en euskera y castellano, y polifonía y arias en varios idiomas.



Bilbo Argia Otxoteak 1979az geroztik abesten du. Bere erreperitorioan erlijio-lanak, polifonia eta herri-abestiak biltzen ditu, konpositore unibertsalen esparruan. 2017ko urtarrilaz geroztik, Izaskun Kintana Arkoitza da zuzendaria.

El Otxote Bilbao Argia lleva cantando desde el año 1979. En su repertorio recoge obras de carácter religioso, polifonía y canciones populares dentro del ámbito de compositores universales. Desde Enero de 2017 su Directora es Dña. Izaskun Kintana Arkoitza.

OTXOTE BILBAO ARGIA

Auzoa · Barrio CASTAÑOS
Lekua · Lugar IGLESIA EL SALVADOR ELIZA
Data · Fecha ABENDUAK 16 DICIEMBRE
Ordua · Hora 19:30

Abendua

Diciembre

	LEKUA LUGAR	ORDUA HORA	KONPAINIA / TALDEA COMPAÑÍA / GRUPO	IKUSKIZUNA / JARDUERA ESPECTÁCULO / ACTIVIDAD	DIZIPLINA DISCIPLINA	HIZKUNTZA IDIOMA
	ZORROTZAKO FRONTOIA	18:00	IBAI-ARTE DANTZA TALDEA	Dantza ikuskizuna	Dantza	-
17	SANTIAGO Plaza	20:00	SALBATZAILE DANTZA TALDEA	Erromeria	Dantza	-
	5. PARROKIA (ABANDO)	20:00	IUBILO BILBAO ABESBATZA / LAGUNDI ABESBATZA	Gabonetako abesbatza- kontzertua	Musika	-
18	ABUSU - LA PEÑA	11:00	ZIRKOZAURRE	Olentzero	Zirku-kalejira	-
	SAN INAZIO	18:00	ONDALAN ERRALDOIEN KONPARTSA	Pasacalles de gigantes	Kalejira	-
21	IGLESIA NUESTRA SRA DEL ROSARIO ELIZA (ERREKALDE)	20:15	BEGOÑAKO SUSTRAIAK ABESBATZA / BILBAO MUSIKAKO GAZTE ABESBATZA	Gabonetako abesbatza- kontzertua	Musika	-
22	SANTA MARIA DE BIRJINETXE PARROKIA (TXURDINAGA)	19:30	ANDRE BERRI ABESBATZA / ARRAIZPE AGRUPACIÓN CORAL	Gabonetako abesbatza- kontzertua	Musika	-
23	IGLESIA SAN INAZIO ELIZA	19:30	GARAIZARKO MATSORRIAK / SAN FRAN KORUE	Gabonetako abesbatza- kontzertua	Musika	-

Dantza ikuskizuna

Alarde de danzas

IBAI ARTE EUSKAL DANTZARI TALDEA



Ibai-Arte Euskal Dantzari Taldea 1996an sortu zen Zorrotzan, euskal dantza eta folklorea belaunaldiz belaunaldi transmitzeko asmoz. Urte luze hauetan herri askotan dantzatu dute eta ehunka lagun igaro dira euren dantza taldetik.

Ibai-Arte Euskal Dantzari Taldea se fundó en 1996 en Zorroza, con el objetivo de transmitir la danza y el folclore vasco de generación en generación. A lo largo de los años han bailado en muchos pueblos y cientos de personas han pasado por su grupo de baile.

Auzoa · Barrio
ZORROTZA

Lekua · Lugar
FRONTOIA

Data · Fecha
ABENDUAK 17 DICIEMBRE

Ordua · Hora
18:30



Gabonetako abesbatza-kontzertua

Concierto coral de Navidad

IUBILO BILBAO ABESBATZA

Iubilo Bilbao Abesbatza musika koralean eskarmentu handia duen gizon eta emakume talde batek osatzen du. Abesbatzako kideak Euskal Herriko Unibertsitateko abesbatzaren sortzaileak eta kideak izan ziren. Bere errepertorioak estilo eta garai ezberdinetako musika korala, polifonia sakroa eta profanoa, euskal musika, poema musikatuak eta obra sinfonikoak biltzen ditu; hori guztia, Igone Arteagabeitiaren zuzendaritzapean.

Iubilo Bilbao Abesbatza está integrado por un grupo de hombres y mujeres con larga experiencia en la música coral. Las y los integrantes del coro fueron fundadores y miembros del coro de la Universidad del País Vasco/ Euskal Herriko Unibertsitatea. El repertorio que ofrecen abarca música coral de diferentes estilos y épocas, polifonía sacra y profana, música vasca, poemas musicados y obras sinfónicas, todo ello bajo la dirección de Igone Arteagabeitia.



LAGUNDI ABESBATZA

Lagundi Abesbatza 1973an sortu zen, Ángel Echevarría jaunaren zuzendaritzapean. Ahots baxuen abesbatza gisa aritu zen 1977ra arte baina, urte hartan, berregituratu, eta koru misto bihurtu zen, 35 koralistak osatua, gutxi gorabehera. Gaur egun, Carlos Pérez Bueno da zuzendaria.

El Coro Lagundi se fundó en 1973 bajo la dirección de D. Angel Echevarría. Hasta 1977 actuó como coro de voces graves, pero ese mismo año se reestructura y se convierte en un coro mixto de alrededor de 35 coralistas. En la actualidad, el director es Carlos Pérez Bueno.



Auzoa · Barrio
ABANDO

Lekua · Lugar
5. PARROKIA

Data · Fecha
ABENDUAK 17 DICIEMBRE

Ordua · Hora
20:00





Olentzero Zirku kalejira ZIRKOZAURRE

Zirku kalejira malabarista, akrobata, orekari eta musikariek, kaleak eta plazak kolorez beteko dituen. Artistak euskal mitologian ohikoak diren pertsonalez jantzita joango dira, galtzagorritz esaterako. Beren ibilbidea amaitzeko, jai giroko erakusketa txiki bat egingo dute, hainbat metroko altueran dagoen arkupe baten gainean airezko erakustaldi bat barne.

Pasacalles de circo con malabaristas, acróbatas, equilibristas y música que teñirán de color calles y plazas. Desfilarán como personajes típicos de la mitología vasca, como los galtzagorrits, y acabarán su recorrido realizando una pequeña muestra de carácter festivo en la que se incluirá un número de aéreos sobre un pórtico a varios metros de altura.

Auzoa · Barrio
ABUSU/LA PEÑA

Lekua · Lugar
AUZOAN ZEHA

Data · Fecha
ABENDUAK 18 DICIEMBRE

Ordua · Hora
11:00

Kalejirak

ONDALAN ERRALDOIEN KONPARTSA



Ondalan Erraldaien Konpartsa 1996tik Bizkaian Erraldaien tradizioaren berreskuratzea lantzen duen elkarte kulturala da.

Ondalan Erraldaien Konpartsa es una asociación cultural dedicada a la recuperación de la tradición de los Gigantes en Bizkaia desde 1996.

ABENDUAK 21 DICIEMBRE
Auzoan zehar
SAN INAZIO · 18:00

ABENDUAK 31 DICIEMBRE
Luzarra
DEUSTU · 11:30

Gabonetako abesbatza-kontzertua Concierto coral de Navidad

BEGOÑAKO SUSTRAIAK

Begoñako Sustraiak abesbatza 2007an sortu zen; ahots zuriz osatua dago. Euskal musikagileekiko leialtasuna da abesbatzaren interes nagusia eta, 2014tik, musika-ildo berean jarraitzen dute Itziar López Arberasen zuzendaritzapean.

El coro Begoñako Sustraiak se fundó en el año 2007 y está compuesto por voces blancas. Su máximo interés es la fidelidad a las y los compositores vascos y desde 2014 continúan en la misma línea musical bajo la dirección de Itziar López Arberas.



BILBAO MUSIKA GAZTE ABESBATZA

Bilbao Musikako Gazte Abesbatza 14 eta 24 urte bitarteko 30 bat gaztek osatzen dute, eta Maite Olmos da zuzendaria.

El coro juvenil Coro "Gazte" de Bilbao Musika está dirigido por la directora Maite Olmos y está integrado por una treintena de jóvenes de entre 14 y 24 años.



Auzoa · Barrio
ERREKALDE

Lekua · Lugar
NUESTRA SEÑORA DEL
ROSARIO ELIZA

Data · Fecha
ABENDUAK 21 DICIEMBRE

Ordua · Hora
20:15



Gabonetako abesbatza-kontzertua

Concierto coral de Navidad



ANDRE BERRI ABESBATZA

Andre Berri Abesbatza 1995ean sortu zen, Gorka Beriainen zuzendaritzapean. Ahots zuri helduek osatzen dute abesbatza eta, gaur egun, Itziar López Arberasek zuzentzen du.

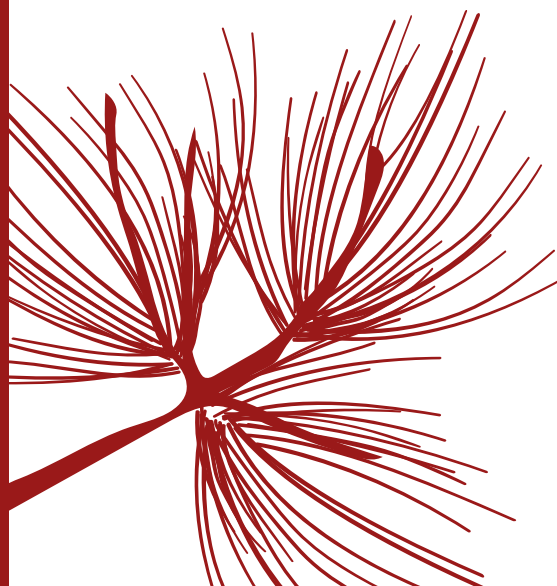
Andre Berri Abesbatza se fundó en 1995 bajo la dirección de Gorka Beriain. Es un coro compuesto por voces blancas adultas y en la actualidad está dirigido por Itziar López Arberas.



ARRAIZPE AGRUPACIÓN CORAL

Abesbatza 1947an sortu zen, koru misto moduan, eta «Nuestra Señora del Rosario» zuen izena. Gaur egun 20 ahots baxu inguru ditu, «Agrupación Coral Arraizpe» du izena eta Itziar López Arberasek zuzentzen du.

Esta coral surgió en el año 1947 como coral mixta bajo el nombre de "Coral Nuestra Señora del Rosario". Actualmente consta de unas 20 voces graves, su nombre es "Agrupación Coral Arraizpe" y está dirigido por la directora Itziar López Arberas.



Auzoa · Barrio
TXURDINAGA
Lekua · Lugar
BIRGINETXE PARROKIA
Data · Fecha
ABENDUAK 22 DICIEMBRE
Ordua · Hora
19:30

Gabonetako abesbatza-kontzertua

Concierto coral de Navidad



GARAIZARKO MATSORRIAK ABESBATZA

Garaizarko Abesbatza 1987an sortu zen Garaizar auzoan (Begoñako Errepublika zaharrean), Jose Luis Etxebarria Txeluren bultzadari esker eta haren zuzendaritzapean. Matsorriek erreperitorio zabala dute: euskal folkloreko abestiak, bilbainadak, musika erlijiosoa eta nazioarteko konpositoreen piezak. 2008ko urtariletik, Miren Zubieta Egia da zuzendaria.

La coral Garaizarko Matsorriak Abesbatza nació en 1987, en el barrio de Garaizar de la vieja República de Begoña, gracias al impulso y bajo la dirección de José Luis Etxebarria "Txelu". Los "matsorris" tienen un amplio repertorio: canciones del folklore vasco, bilbainadas, música religiosa y piezas de compositores internacionales. Desde enero de 2008 su directora es Miren Zubieta Egia.



SAN FRAN KORUE

Sanfran Korue Bilboko San Frantzisko auzoan sortu zen, Pedro de Diegoren irakaskuntzaren eta zuzendaritzapean, eta bertan aritzen da, nagusiki. Abesbatza anitza da, bai abesbatza osatzen duten pertsonen jatorriari dagokionez, bai erreperitorioari dagokionez. 2017. urtetik, Miren Zubieta Egia da zuzendaria.

Sanfran Korue nació en el barrio de San Francisco de Bilbao, bajo la enseñanza y dirección de Pedro de Diego, y en él desarrolla principalmente su actividad coral. Es un coro plural, tanto en cuanto a la procedencia de las personas que lo componen, como en lo que se refiere a su repertorio. Desde el año 2017 su directora es Miren Zubieta.



Auzoa · Barrio
SAN INAZIO
Lekua · Lugar
IGLESIA - ELIZA
Data · Fecha
ABENDUAK 23 DICIEMBRE
Ordua · Hora
19:30

Abendua

Diciembre

	LEKUA LUGAR	ORDUA HORA	KONPAINIA / TALDEA COMPAÑÍA / GRUPO	IKUSKIZUNA / JARDUERA ESPECTÁCULO / ACTIVIDAD	DIZIPLINA DISCIPLINA	HIZKUNTZA IDIOMA
24	TXURDINAGA	12:00	TRIKILEKU	Trikitixa kalejira	Musika	-
	KARMELO PLAZA	17:00	GAZTEDI DANTZARI TALDEA	Dantza ikuskizuna	Dantza	-
	BASURTU	18:00	BETI JAI ALAI DANTZARI TALDEA	Espectáculo de danza itinerante	Dantza	-
27	CENTRO MUNICIPAL ALTAMIRA UDALTEGIA	18:00	MONDA LIRONDA	Baietz lortu!	Klown ikuskizuna	Euskaraz
28	IGLESIA BUEN PASTOR ELIZA (ABUSU - LA PEÑA)	20:00	ORFEÓN SAN ANTÓN / EUSKERIA ABESBATZA	Gabonetako abesbatza- kontzertua	Musika	-
	CENTRO MUNICIPAL URETAMENDI UDALTEGIA	18:00	MONDA LIRONDA	Baietz lortu!	Klown ikuskizuna	Euskaraz
29	CENTRO MUNICIPAL CASTAÑOS UDALTEGIA	18:00	BEGO ALABAZAN	Munduko familiarik onena	Ipuin kontakizuna Cuentacuentos (musikala)	Euskaraz
	SANTOS JUSTO Y PASTOR PARROKIA (OTXARKOAGA)	19:30	MIKEL DEUNA ABESBATZA / INMAKULADAKO ABESLARIAK ABESBATZA	Gabonetako abesbatza- kontzertua	Musika	-
31	LUZARRA	11:30	ONDALAN ERRALDOIEN KONPARTSA	Pasacalles de gigantes	Kalejira	-

Kalejira

TRIKILEKU



Trikileku taldeak Txurdinagako kaleetako giroa alaitu egingo du trikitixa soinuekin.

Trikileku recorrerá las calles del barrio de Txurdinaga con los sonidos de la trikitixa.



Dantza ikuskizuna

Alarde de danzas

GAZTEDI DANTZARI TALDEA



Beti Jai Alai taldea Basurtu auzoko euskal sentimendutik sortutako folklore taldea da eta, sortu zenetik, Euskal Herri osoko dantza, ohitura eta errituak ikertu, ikasi, zaindu eta zabaltzeko konpromisoa hartu du.

El grupo Beti Jai Alai es una agrupación folclórica nacida del sentimiento popular euskaldun en el barrio de Basurto, y comprometida desde su fundación en la investigación, aprendizaje, conservación y divulgación de las danzas y costumbres y ritos de toda Euskal Herria.

Auzoa · Barrio
SANTUTXU

Lekua · Lugar
KARMELO PLAZA

Data · Fecha
ABENDUAK 24 DICIEMBRE

Ordua · Hora
17:00

Baietz lortu

Klown ikuskizuna euskaraz

MONDA LIRONDA



Monda eta Lironda geratu dira bidaia berezia egin ondoren. Elkartzerakoan gauza asko dago Mondarentzat, baina Lirondarentzat berriz... EZER ERE EZ! Publikoaren laguntzaz Mondak bere lagunak espero ez duen zerbait egiten saiatuko da, baina... lortu egingo du?

Monda y Lironda quedan para verse después de hacer un viaje muy especial. Al encontrarse, hay muchas sorpresas para Monda, pero... ¿qué hay para Lironda? La respuesta es: ¡NADA! Monda, con la ayuda del público, intentará hacer para su amiga algo inesperado, pero... ¿lo conseguirá?

ABENDUAK 27 DICIEMBRE
Udaltegia
Centro Municipal
ALTAMIRA · 18:00

ABENDUAK 28 DICIEMBRE
Udaltegia
Centro Municipal
URETAMENDI · 18:00

Munduko familiarik onena

Ipuin kontaketa musikatua

Euskaraz

BEGO ALABAZAN



Carolina txiki-txikia zela gurasorik gabe geratu zen. Gaur jakin izan du biharamuenan bere familia berria etorriko zaiola bila umezurtztegira. Nolakoa izango da nire familia berria?, galdetzen dio ilargi beteari gau osoan zehar. Familia mota desberdin asko-asko daudelako. Baina Carolinak argi dauka berea izango dela benetan behar duena. SM argitaletxearen bidez, Susana Lopez-ek idatzitako eta Ulises Wensell-ek iruditutako liburuan arnasa hartzen duen ipuin-saio musikatua.

Carolina se quedó sin padres de pequeña. Hoy ha sabido que mañana a la mañana vendrá su nueva familia a recogerla del orfanato. ¿Cómo será mi nueva familia?, le pregunta durante toda la noche a la luna llena. Porque ¡hay tantos tipos de familias diferentes! Aunque ella tiene claro que la suya va a ser la que realmente necesita. Una sesión basada en el cuento escrito por Susana López, ilustrada por Ulises Wensell y editado por SM con el mismo título.

Auzoa · Barrio
CASTAÑOS

Lekua · Lugar
UDALTEGIA
CENTRO MUNICIPAL

Data · Fecha
ABENDUAK 29 DICIEMBRE

Ordua · Hora
18:00

Gabonetako abesbatza-kontzertua

Concierto coral de Navidad



ORFEÓN SAN ANTÓN

San Anton Abesbatza - Orfeón San Antón Bilbon sortu zen 1947an, Euskal Herriko kultura eta tradizioak sustatu eta lantzeko asmoz. Horretarako, euskal musika korala aukeratu zuen, Bengoa maisuaren zuzendaritzapean. Gaur egun, bere errepertorio tradizionala zabaldu du, mundu osoan ezagunak diren konpositoreen obra klasikoak ere sartuta. Gaur egun, 40 ahots mistok osatzen dute eta Alfredo Hurtado de Saratxo maisuak zuzentzen du.

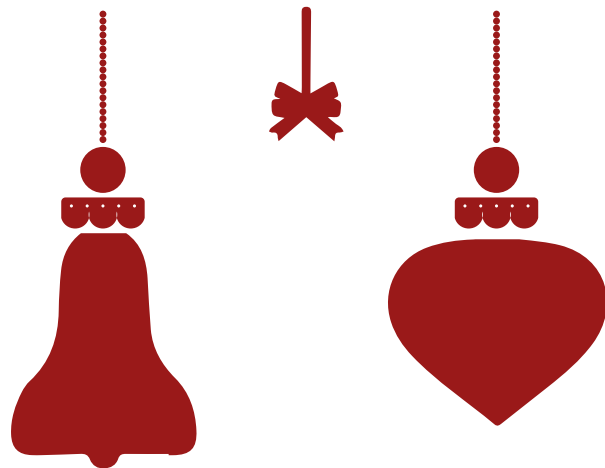
San Antón Abesbatza - Orfeón San Antón nace en Bilbao el año 1947 con el fin de fomentar y cultivar la cultura y tradiciones de Euskal Herria, eligiendo para ello la música coral vasca, bajo la dirección del maestro Bengoa. Hoy en día ha ampliado el repertorio tradicional incorporando obras clásicas de compositores mundialmente conocidos. Actualmente, está integrado por 40 voces mixtas bajo la dirección del Maestro Alfredo Hurtado de Saratxo.



EUSKERIA ABESBATZA

40 ahots mistoko abesbatza da Euskeria Abesbatza (1978an sortua), eta euskarazko musika korala bultzatzea eta transmititzea du helburu. Gaur egun, Estitxu Arregiren zuzendaritzapean abesten dute.

Euskeria Abesbatza es un coro de 40 voces mixtas fundado en 1978 con el objetivo de impulsar y transmitir la música coral en euskera. Actualmente, cantan bajo la dirección de Estitxu Arregi.



Auzoa · Barrio
ABUSU/LA PEÑA
Lekua · Lugar
IGLESIA BUEN PASTOR ELIZA
Data · Fecha
ABENDUAK 28 DICIEMBRE
Ordua · Hora
20:00

Gabonetako abesbatza-kontzertua

Concierto coral de Navidad



MIKEL DEUNA ABESBATZA

Mikel Deuna Abesbatzak 1992an ekin zion bere ibilbideari, Zorrotza auzoko hainbat gizarte-taldetako 58 koralistekin. Sortu zenetik, Víctor Diegok zuzendu du eta, gaur egun, 27 kide ditu.

Mikel Deuna Abesbatza comienza su andadura en el año 1992 con 58 coralistas de varios grupos sociales del barrio de Zorrotza. Desde su fundación ha estado dirigida por Víctor Diego y actualmente son 27 sus integrantes.

INMAKULADAKO ABESLARIAK

Inmakuladako Abeslariak korua duela 44 urte sortu zen, lau ahots mistok osatzen dute, eta Lorena Ferreiro da zuzendaria. Euskal kantu herrikoi ugari interpretatzeaz gain, orkestra sinfonikoak lagunduta interpretatzeko orientabide musikal berriak aurki daitezke bere errepertorioan.

Inmakuladako Abeslariak nació hace 44 años y es un coro de cuatro voces mixtas dirigido por Lorena Ferreiro. Además de interpretar numerosas canciones populares vascas, se pueden encontrar en su repertorio nuevas orientaciones musicales para interpretar acompañadas de orquesta sinfónica.



Auzoa · Barrio
OTXARKOAGA
Lekua · Lugar
SANTOS JUSTO Y PASTOR
PARROKIA
Data · Fecha
ABENDUAK 29 DICIEMBRE
Ordua · Hora
19:30



	LEKUA LUGAR	ORDUA HORA	KONPAINIA / TALDEA COMPAÑÍA / GRUPO	IKUSKIZUNA / JARDUERA ESPECTÁCULO / ACTIVIDAD	DIZIPLINA DISCIPLINA	HIZKUNTZA IDIOMA
2	IGLESIA SAN RAFAEL ELIZA (ZABALA)	18:30	CORO EMAYS / SAN INAZIO ABESBATZA	Gabonetako abesbatza- kontzertua	Musika	-
3	IGLESIA EL CARMEN ELIZA (INDAUTXU)	20:00	GAUDEAMUS / CORO DE INGENIEROS DE BIZKAIA	Gabonetako abesbatza- kontzertua	Musika	-
4	IGLESIA EL CARMELO ELIZA (SANTUTXU)	20:30	ARS VIVA ABESBATZA	Gabonetako abesbatza- kontzertua	Musika	-



Gabonetako abesbatza-kontzertua

Concierto coral de Navidad

CORO EMAYS

Emays Abesbatzak urteak daramatza musikaren bidez kultura sustatzen, eta bere errepertorioa gehienbat euskaraz da. Bizkaiko herrietan hainbat kontzertu egin ditu, eta Eliza ezberdinetan, Bilboko Campos Antzokian eta Arriaga Antzokian.

SEI Coro Emays lleva años promocionando la cultura a través de la música, y su repertorio es mayoritariamente en euskera. Ha realizado números conciertos por los pueblos de Bizkaia, y en diferentes Iglesias, en el Teatro Campos y el Teatro Arriaga de Bilbao.

SAN INAZIO ABESBATZA

San Inazio Abesbatza 1978an sortu zen, eta, gaur egun, Gorka Beriainek zuzentzen du. Bere errepertorioak, musika klasikoaren barruan, errenazimentua, barrokoa eta erromantikoa hartzen ditu nagusiki, eta, bestetik, musika herrikoa eta nazioarteko musika, beltz espiritualak eta musika garaikidea.

La coral San Inazio Abesbatza fue fundada en 1978 y actualmente la dirige Gorka Beriain. Su repertorio abarca, dentro de la música clásica, el renacimiento, barroco y romántico principalmente y, por otro lado, la música popular vasca e internacional, negros espirituales y música contemporánea.



Auzoa · Barrio
ZABALA
Lekua · Lugar
IGLESIA SAN RAFAEL ELIZA
Data · Fecha
URTARRILAK 2 ENERO
Ordua · Hora
18:30

Gabonetako abesbatza-kontzertua

Concierto coral de Navidad

GAUDEAMUS HODIE ABESBATZA

Abesbatza 2000. urtean sortu zen Irala auzoko Helduentzako Hezkuntza Zentroan, ikastetxeko irakasle baten ekimenez. Emakumeek osatzen dute, eta Euskal Herriko eta beste leku batzuetako abesti herrikoiak interpretatzen dituzte, Luisimi Montañaren zuzendaritzapean.

Este coro se formó el año 2000 en el Centro de Educación para Adultos del barrio de Irala como iniciativa de un profesor del centro. Está formado por mujeres e interpretan canciones populares de Euskal Herria y de otros lugares bajo la dirección de Luisimi Montaña.

CORO DE INGENIEROS

Bizkaiko Industria Ingeniarien Elkargo Ofizialak BIZKAIKO INGENIARIEN MUSIKA ELKARTEA sortzea bultzatu zuen 1997an, eta, horren barruan, BIZKAIKO INGENIARIEN ABESBATZA, Bilboko Industria Ingeniarien Eskola sortu zeneko mendeurrena zela eta. José Ramón Rementeríaren gidaritzapean hasi zen eta, 2017tik aurrera, Alberto Carreraren zuzendaritzapean, abesbatzak erronka, estilo eta helburu berriak bereganatu zituen.

El Colegio Oficial de Ingenieros Industriales de Bizkaia impulsó la creación de la ASOCIACIÓN MUSICAL DE INGENIEROS DE BIZKAIA e, integrado en ella, el CORO DE INGENIEROS DE BIZKAIA, con motivo de la conmemoración del centenario de la fundación de la Escuela de Ingenieros Industriales de Bilbao en el año 1997. Comenzó bajo la batuta de José Ramón Rementería y, desde 2017, bajo la dirección de Alberto Carrera, el coro irá asumiendo nuevos retos, estilos y objetivos corales.



Auzoa · Barrio
INDAUTXU
Lekua · Lugar
IGLESIA EL CARMEN ELIZA
Data · Fecha
URTARRILAK 3 ENERO
Ordua · Hora
20:00

Gabonetako abesbatza-kontzertua

Concierto coral de Navidad

ARS VIVA



Ars Viva abesbatza 1983ko apirilean sortu zen, Indautxuko (Bilbo) Jesuitak ikastetxeko abesbatza gisa.

Bere erreperatorioa originaltasunean eta aldakortasunean oinarritzen da, eta hainbat garaitako musika erlijiosoa eta profanoa hartzen ditu barnean: errenazimentua, barrokoa, klasizismoa, erromantizismoa, aro modernoa eta euskal folklorea. 25 ahots mistok osatzen dute, eta Josu Soldevilla Lamikiz maisuak zuzentzen du.

El coro Ars Viva fue fundado en abril de 1983 como coro del Colegio de los Jesuitas de Indautxu (Bilbao).

Su repertorio, basado en la originalidad y versatilidad, abarca la música religiosa y profana de diferentes

épocas: renacimiento, barroco, clasicismo, romanticismo, moderna y folklore euskaldun. Está compuesto por 25 voces mixtas y la dirección corre a cargo del maestro Josu Soldevilla Lamikiz.

Auzoa · Barrio
SANTUTXU

Lekua · Lugar
IGLESIA KARMELO ELIZA

Data · Fecha
URTARRILAK 22 ENERO

Ordua · Hora
20:30

Kultur Gabonak

2022/2023

AZAROAREN 24tik URTARRILAREN 4ra
Del 24 de NOVIEMBRE al 4 de ENERO

Familientzako jarduerak
Actividades para público familiar

